GB

Инструкция по сборке и установке

Contura

Part of NIBE

34T 35T

Certifierad

Certifikat nr
0112/07

Подтверждение качества
Камин прошел испытания в SP Technical Research Institute of Sweden и соответствует текущим требованиям Европейского Союза по безопасности продукции (CE-marking), и более строгим требованиям сертификации P-marking.
Номер сертификата P-marking: 0112/07

Декларация производителя
Этот продукт произведен в соответствии с документацией, которая является основой для успешного прохождения сертификации и важным критерием для контроля производственного процесса.

Требования к дымоходу
Для всех видов подключения камина к дымоходу труба дымохода должна выдерживать температуру не менее 350°C.

Дровяной камин Contura 30 отмечен знаком Swan.

NORDIC ECOLABEL
378 001

Как один из лучших производителей в Швеции, компания Nibe Stoves отмечена знаком Swan и имеет право ставить этот знак на все камины своего производства. Наше решение производить камины, которые соответствуют требованиям экологической сертификации Swan – часть нашего намерения быть передовой компанией, уважительно и бережно относящейся к окружающей среде.
Номер экологического сертификата SWAN: 378-001 .

Декларация соответствия ЕС

Производитель

Название компании	NIBE AB/NIBE Stoves
Адрес	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Расположение фабрики	Markaryd, Sweden

Продукт соответствует данной декларации

Тип продукта	Камин на твердом топливе
Обозначение типа продукта	Contura 30 серии
Типа соотвествует стандарту	SS-EN 13240
Область применения	Отопление жилых помещений
Топливо	Древесина
Особые условия	Нет

Производство контролируется уполномоченной организацией

Название	Swedish National Testing and Research Institute AB
Адрес	Box 857, SE-501 15 BORAS

Приложения:

- Инструкция по сборке и установке, инструкция по разжиганию огня.

Niklas Gunnarsson/Никлас Гуннарсон
Business area manager NIBE Brasvärme

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте связаться с местными органами по согласованию строительной документации до того, как устанавливать камин. Владелец дома несет персональную ответственность за соблюдение обязательных требований по безопасности и должен иметь разрешение на установку камина, подтвержденное государственным инспектором.

Ваша местная компания, ответственная за чистку труб, также должна быть проинформирована об установке камина, так как установка может повлиять на обычную процедуру чистки труб.

Будьте осторожны!

Некоторые поверхности камина становятся очень горячими во время использования камина и могут привести к ожогам при касании. Также будьте осторожны с теплом, излучаемым через стекло дверцы топки. Размещение горючих материалов ближе отмеченной безопасной дистанции может привести к пожару. Неправильная эксплуатация камина может спровоцировать быстрое воспламенение газов, которое может привести к повреждению Вашего имущества и нанесению вреда здоровью.

СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Безопасные расстояния до стен и потолка	5
Подача воздуха для горения	7
Распаковка и удаление съемных частей	8
Автоматическая дверца	9
Подключение к дымоходу	10
Установка отделочных панелей 34T	12
Установка отделочных панелей 35T	16
Установка аксессуаров - теплонакопительный блок	22

Уважаемый владелец камина Contura!

Добро пожаловать в семью Contura.

Мы надеемся, что использование Вашего нового камина принесет Вам немало приятных минут.

Выбор Contura является свидетельством высоких требований, который Вы предъявляете к камину с точки зрения качества и дизайна. Вы можете быть уверены, что этот камин станет неотъемлемой частью вашего дома на долгие годы.

Камин Contura – это не только эффективный источник тепла, он также экологически безопасен.

Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию до того, как начать работу по установке и сборке камина, и изучите отдельную инструкцию по эксплуатации до того, как разжечь огонь в первый раз –

ЭТО ОЧЕНЬ ВАЖНО!

Общая информация

Это руководство содержит указания про правильной сборке и установке каминов Contura 30 серии. К камину также прилагается инструкция по эксплуатации и правильному разжиганию огня. Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно изучить обе инструкции, и сохраните их в надежном месте для будущего использования.

Камины Contura 30 серии сертифицированы в Швеции для подключения к дымоходам, которые могут выдержать температуру не менее 350°C. Внешний диаметр соединения с трубой дымохода - 150 мм.

Для обеспечения хорошего горения мы рекомендуем установку воздуховода для подачи воздуха для горения с улицы.

Технические данные

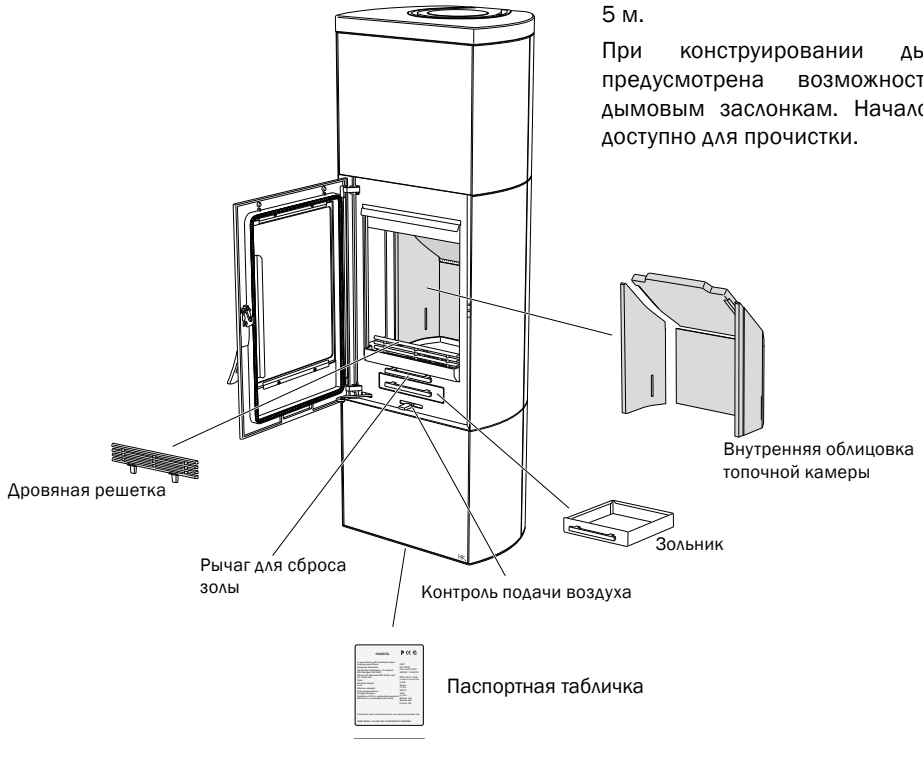
Мощность	3-7 kW
Номинальная мощность	5 kW
КПД	до 80%

Модель	**34T**	**35T**
Вес (кг)	320	250
Ширина (мм)	550	550
Глубина (мм)	430	430
Высота (мм)	1600	1600
Теплонакопительный блок (кг)	70	70

Внешний диаметр соединения для подключения к дымоходу Ø150 мм.

Сертифицирован в соответствии с:

Европейский стандарт EN-13240
Swedish environmental and quality marking, P-marking cert. no. 0112/07
Норвежский стандарт NS 3059, SINTEF 110-0275
Немецкий стандарт DIN 18.891, RRF-40 07 13 90
ГОСТ-Р, сертификат № РОСС SE.АИ49.В03165



Разрешение на строительство

Возможно, Вам потребуется получить разрешение на установку камина или дымохода от местных контролирующих органов. Убедитесь, что Ваш проект установки камина и дымохода соответствует местным стандартам и требованиям.

Фундамент

Проверьте прочность перекрытий, чтобы убедиться, что они выдержат вес камина и дымохода. Обычно нормальные деревянные перекрытия выдерживают вес до 400 кг, и для установки Contura 30 серии укрепление перекрытий не требуется.

Панель для защиты пола

Для защиты пола от искр и случайного падения горящих углей камин должен устанавливаться на поверхность из негорючего материала, которая должна защищать пол на расстоянии не менее 300 мм перед дверцей топки и не менее 100 мм по бокам. В некоторых странах действуют другие требования, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с соответствущим контролирующим органом в вашем регионе.

Дымоход

Тяга дымохода должна обеспечивать отрицательное давление в минимум 12 Pa. Тяга зависит как от длины и диаметра дымохода, так и от качества его изоляции. Минимальная рекомендованная длина трубы дымохода составляет 3,5 метра. Диаметр трубы должен равняться 140-160 мм (сечение 150-200 см^2).

Внимательно проверьте изоляцию трубы дымохода на отсутствие утечек воздуха по стыкам и вокруг дымовых заслонок.

Обратите внимание, что тяга уменьшается в дымоходах с острыми изгибами и горизонтальными секциями. Допустимы горизонтальные секции длиной до 1 м, при условии, что длина вертикальной секции будет не менее 5 м.

При конструировании дымохода должна быть предусмотрена возможность легкого доступа к дымовым заслонкам. Начало дымохода должно быть доступно для прочистки.

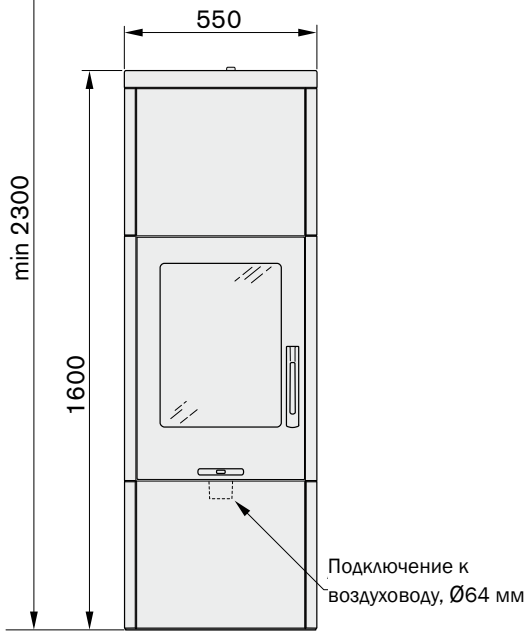
Безопасные расстояния до стен и потолка

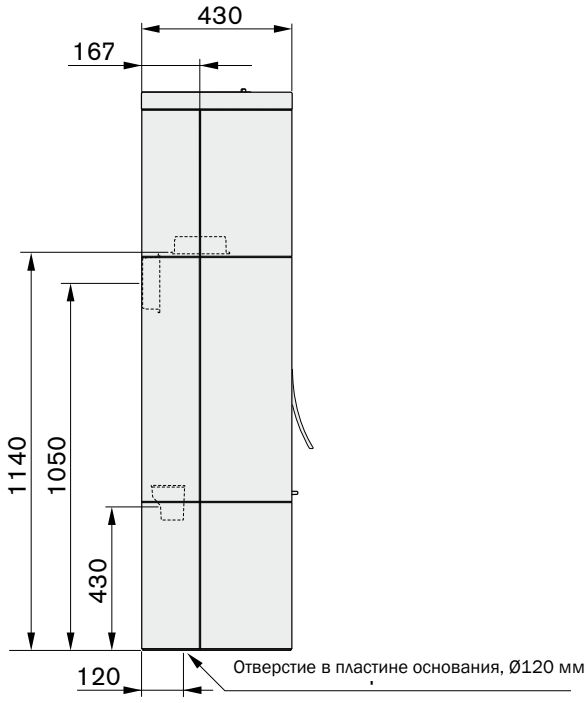
34T

Крыша из горючего материала

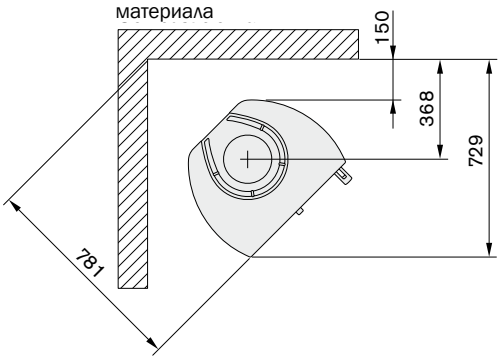
Разместите камин на панели основания и убедитесь, что безопасные расстояния, указанные на рисунках, соблюдены. Минимальное безопасное расстояние от передней части камина до горючих деталей здания или интерьера составляет 1 м.

При верхнем подключении к стальному дымоходу следуйте инструкции по установке от производителя дымохода. Обратите внимание на безопасные расстояния, указанные в инструкции.

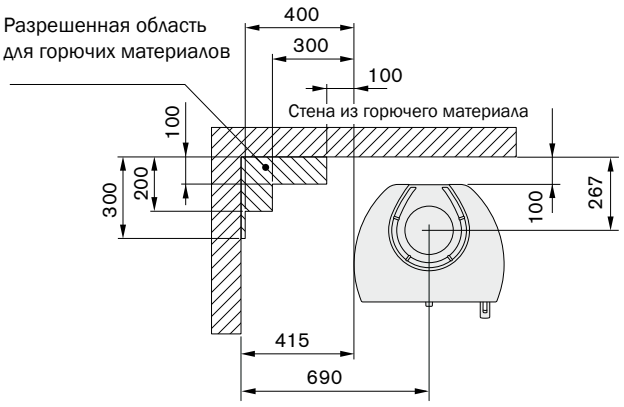




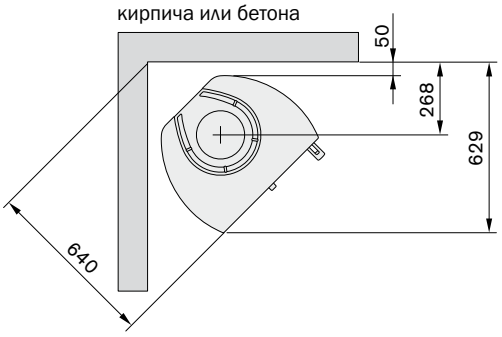
Стена из горючего материала



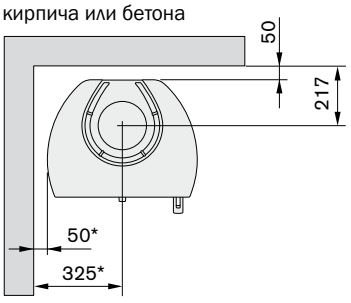
Разрешенная область для горючих материалов



Негорючая стена из кирпича или бетона



Негорючая стена из кирпича или бетона



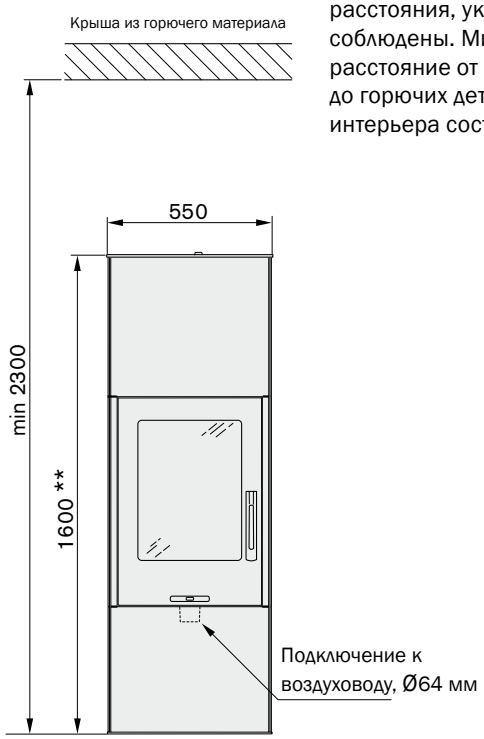
*Чтобы избежать выцветания окрашенных стен из негорючих материалов, рекомендуется использовать безопасные расстояния, указанные для стен из горючих материалов.

Безопасные расстояния до стен и потолка

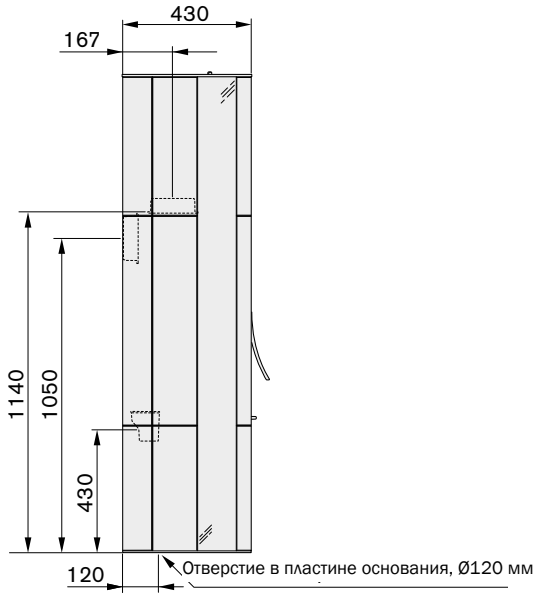
35T

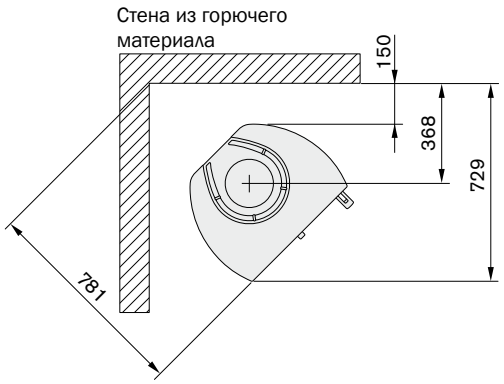
Разместите камин на панели основания и убедитесь, что безопасные расстояния, указанные на рисунках, соблюдены. Минимальное безопасное расстояние от передней части камина до горючих деталей здания или интерьера составляет 1 м.

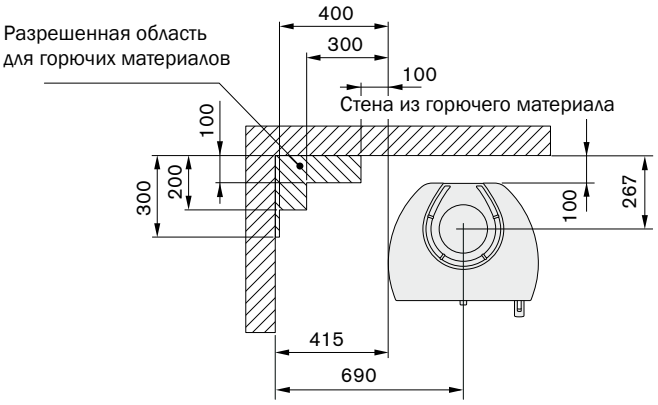
При верхнем подключении к стальному дымоходу следуйте инструкции по установке от производителя дымохода. Обратите внимание на безопасные расстояния, указанные в инструкции.

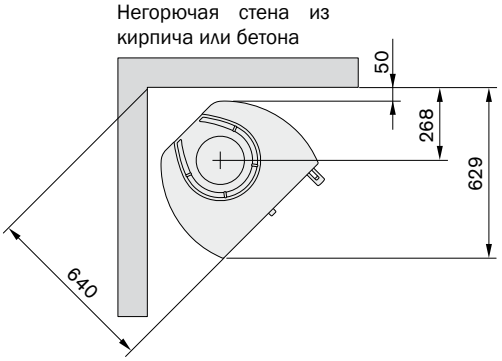


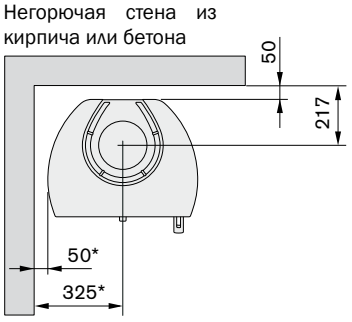
** 1640 с крышкой из талькомагнезита











*Чтобы избежать выцветания окрашенных стен из негорючих материалов, рекомендуется использовать безопасные расстояния, указанные для стен из горючих материалов.

Подача воздуха для горения

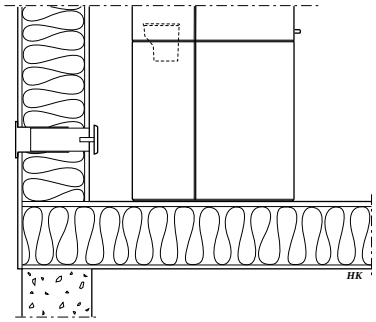
Воздух для горения подается в топку камина либо напрямую с улицы через воздуховод, либо через вентиляционное отверстие в стене комнаты, в которой установлен камин. Для нормального горения необходимо около 25 м³/час.

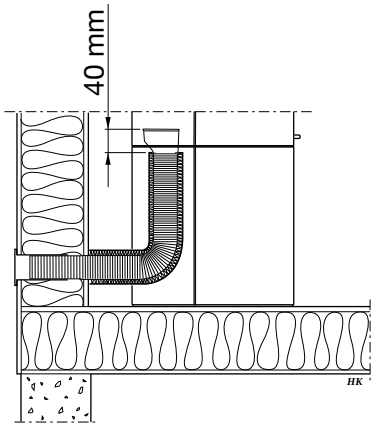
На рисунках справа изображены несколько возможных решений по устройству подачи воздуха для горения.

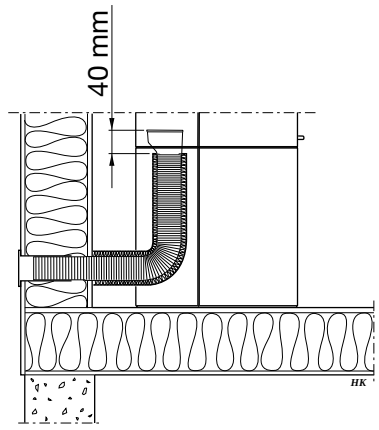
Внешний диаметр подключения к воздуховоду равен 64 мм.

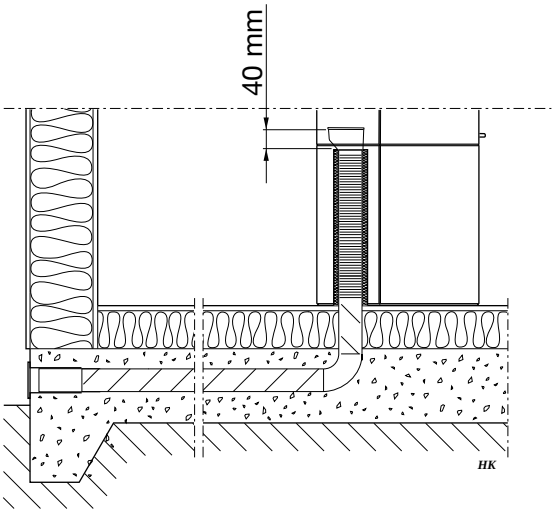
В нагреваемых областях воздуховод должен быть изолирован 30 мм слоем минеральной ваты, покрытой изоляцией от влаги (конструкционный пластик). Очень важно тщательно изолировать воздуховод в местах, где он проходит через стены или пол. Рекомендуется использовать герметизирующую пасту.

Если длина воздуховода превышает 1 метр, его диаметр должен быть увеличен до 100 мм, и размер отверстия в стене должен быть увеличен соответственно.



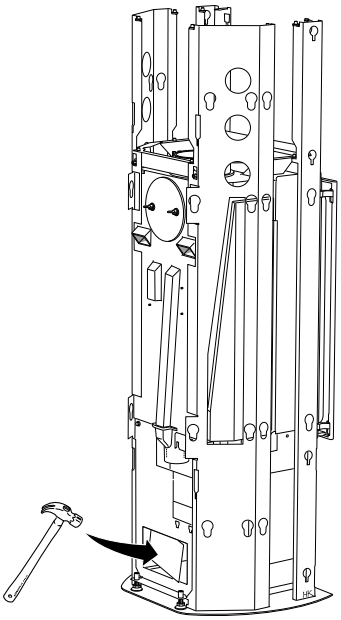






Отверстие для воздуховода

В зависимости от выбранного способа установки воздуховода, удалите с помощью молотка перфорированную заглушку с пластины основания или задней стенки и пропустите воздуховод через образовавшееся отверстие.

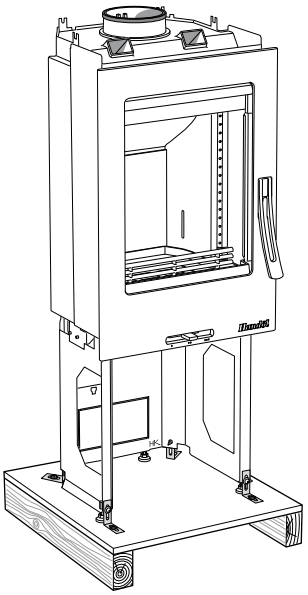


Распаковка

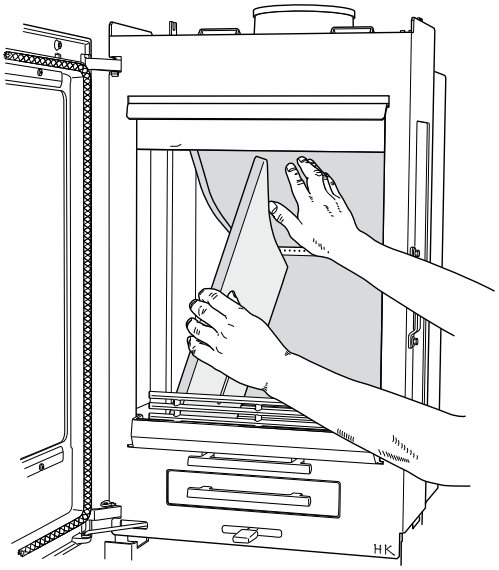
Топка камина закреплена на поддоне при помощи четырех уголков. Удалите удерживающие их винты и снимите уголки.

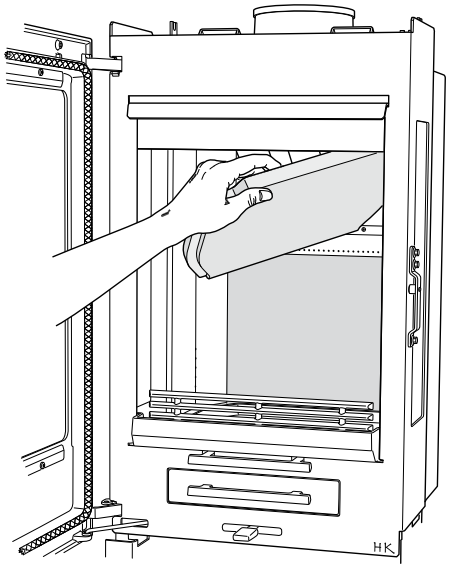
До использования камина необходимо пригласить квалифицированного трубочиста для его проверки.

Внимательно изучите отдельную инструкцию по эксплуатации до того, как разжечь камин в первый раз.



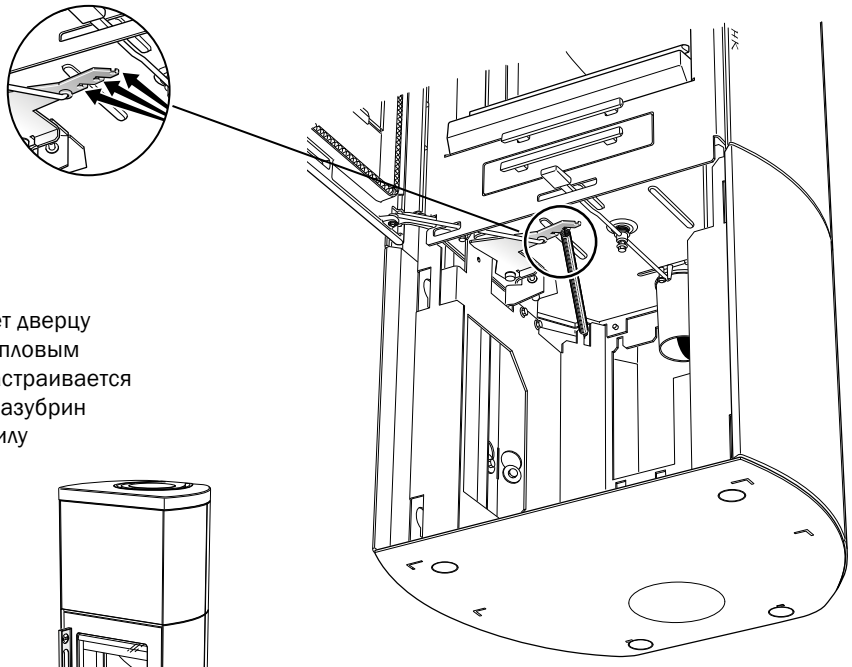
Удаление съемных частей





Чистка

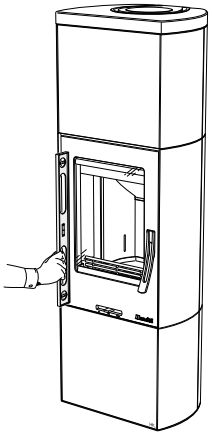
До начала чистки дымохода необходимо удалить дымовую полку. В каминах 30 серии для этого нужно приподнять дымовую полку, вынуть боковую панель облицовки топочной камеры, затем вынуть дымовую полку и остальные части облицовки. Все детали облицовки топочной камеры достаточно хрупки, нужно обращаться с ними осторожно.



Автоматическая дверца

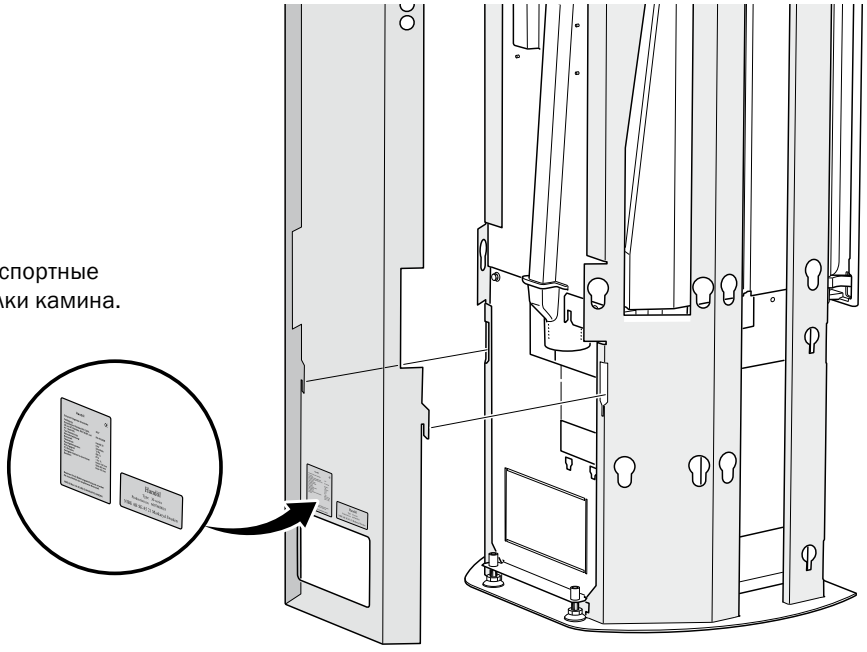
В камине есть пружина, которая закрывает дверцу автоматически. Пружина находится над тепловым отражателем. Сила закрывания дверцы настраивается закреплением пружины на одной из трех зазубрин рычага. Наклон камина также влияет на силу закрывания дверцы.

Если даже при закреплении пружины на конце рычага силы закрывания дверцы по-прежнему недостаточно, проверьте угол наклона камина.



Паспортные таблички

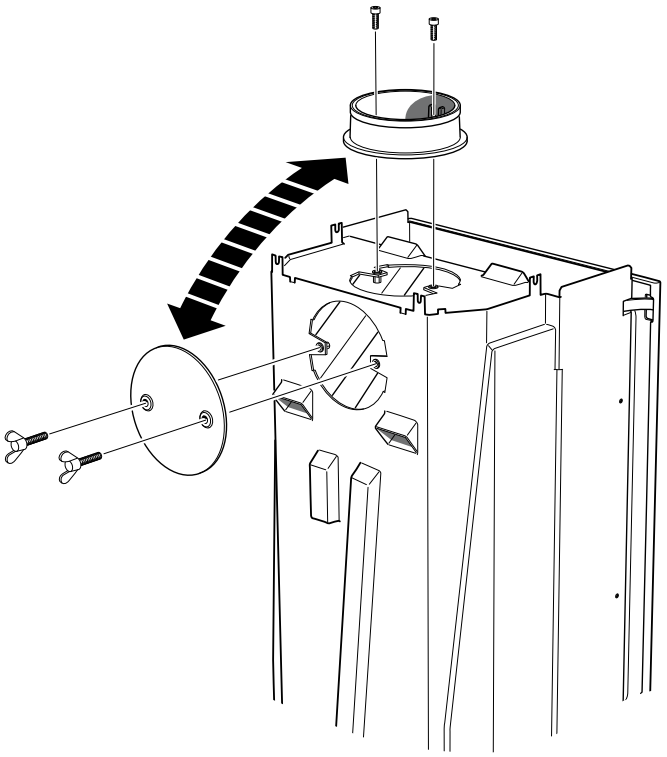
Вместе с камином поставляются две паспортные таблички: одна для топки, одна для отделки камина.



Подключение к дымоходу

При установке дымохода пользуйтесь инструкциями производителя. Ниже приведены инструкции по соединению камина с дымоходом.

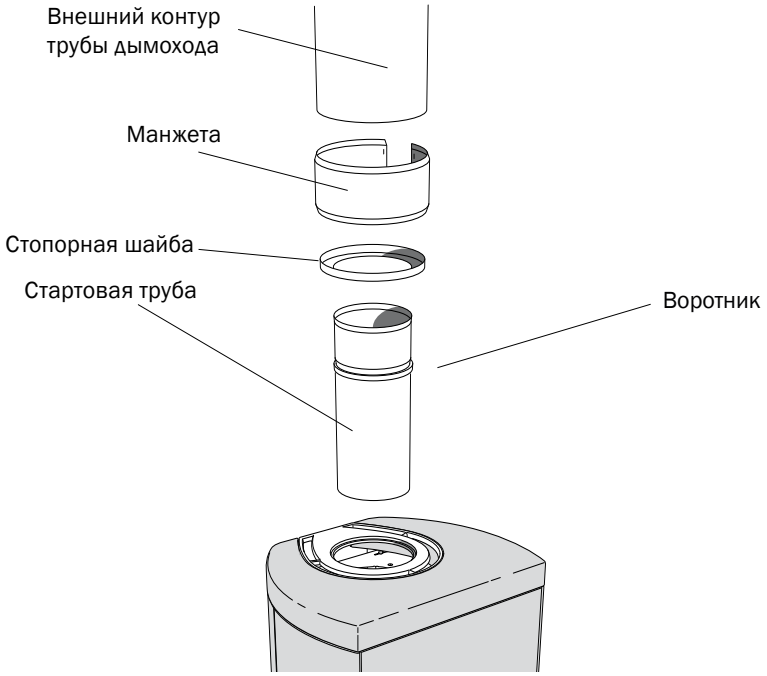
Камин поставляется с фабрики готовым к верхнему подключению к дымоходу. Для подготовки камина к заднему подключению нужно поменять местами соединительное кольцо и крышку, закрывающую отверстие для заднего подключения (см. рис.).



Верхнее подключение к дымоходу

При использовании верхнего подключения к дымоходу все отделочные панели должны быть установлены до начала подключения. Порядок монтажа панелей для соответствующих моделей описан ниже в инструкции.

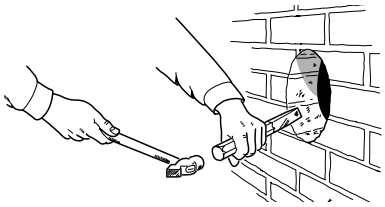
Стартовая труба размещается поверх соединительного кольца в верхней части топки камина. Убедитесь, что уплотнительная лента на соединительном кольце на месте и не смещена. Стопорная шайба, фиксирующая дымоход, устанавливается на воротник на стартовой трубе. Манжета должна лежать на верхней панели камина. Затем установите оставшиеся части дымохода.



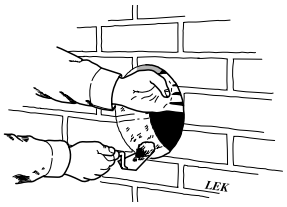
Подключение к дымоходу

Заднее подключение к встроенному дымоходу

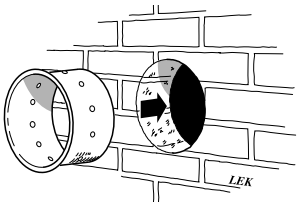
Разметьте на стене, смежной с дымоходом, центр для прохода отверстия для заднего подключения к дымоходу. Проверьте высоту, чтобы убедиться, что отверстие совпадет с отверстием для подключения в задней стенке камина.



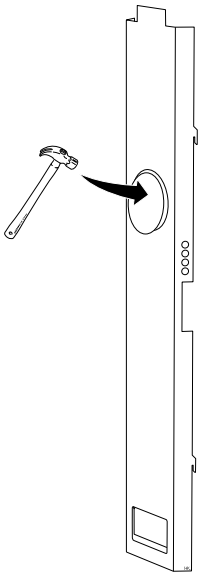
Сделайте в стене отверстие диаметром 180 мм.



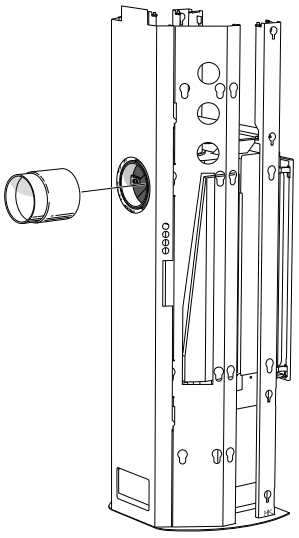
Установите кольцо дымохода в отверстие, используя огнеупорный раствор (не поставляется вместе с камином).



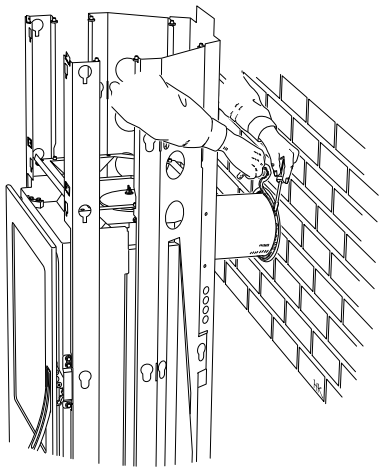
Дайте раствору высохнуть до того, как подключать камин.



При помощи молотка удалите перфорированную заглушку с задней панели и удалите отражатель с тыльной части задней панели.



Установите заднюю панель на место и установите соединительную трубу в отверстие. Убедитесь, что уплотнительная прокладка не смещена. Установка отделочных панелей для соответствующих моделей описана ниже в инструкции.

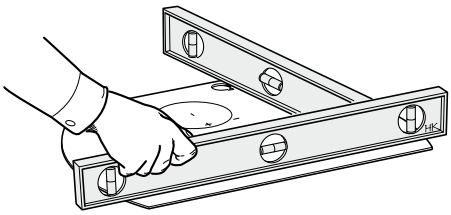


Используйте изоляционный шнур или термостойкий герметик для получения плотной изоляции соединения.

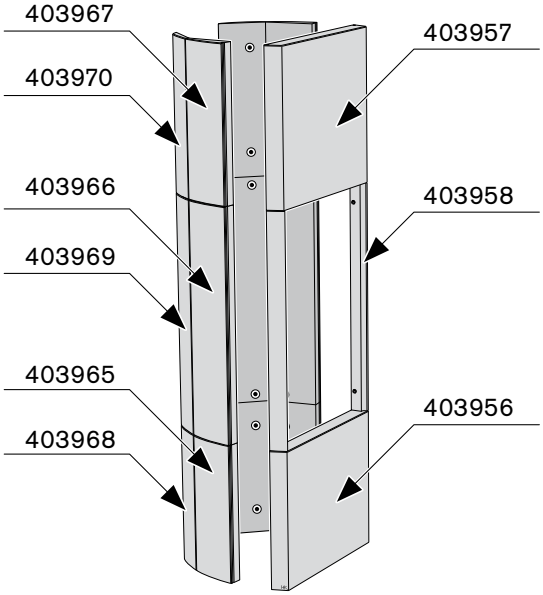
Установка отделочных панелей

Contura 34T

- Распакуйте отделочные панели, конвекционную решетку и верхнюю панель.
- Внимательно изучите раздел инструкции, в котором описывается монтаж отделочных панелей. Убедитесь, что все детали в наличии и не повреждены. Обращайтесь с деталями отделки с осторожностью.
- Установите камин на панель основания и проверьте, что расстояния до стен соответствуют рекомендуемым безопасным расстояниям.

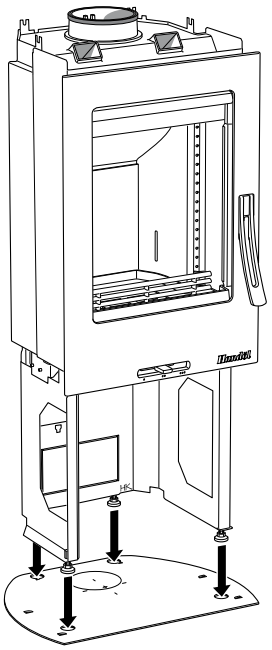


Разместите панель основания на полу в соответствии с безопасными расстояниями. Убедитесь, что панель лежит горизонтально. При необходимости подложите стальные клинья или шайбы.



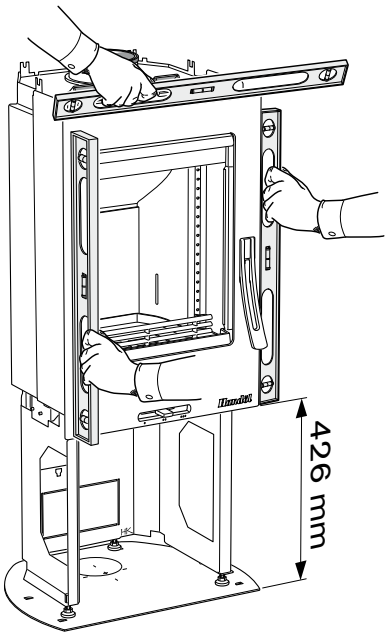
Все камни пронумерованы так, как показано на рисунке. Мы рекомендуем установку камней в порядке, указанном в настоящей инструкции.
ВАЖНО! Обращайтесь с талькомагнезитом с осторожностью! Детали из талькомагнезита легко поцарапать или испачкать маслом и смазкой.

1



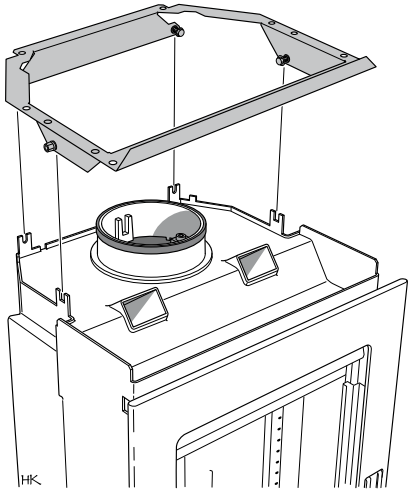
Установите топку камина на панель основания так, чтобы пластиковые ножки попали в соответствующие отверстия.

2



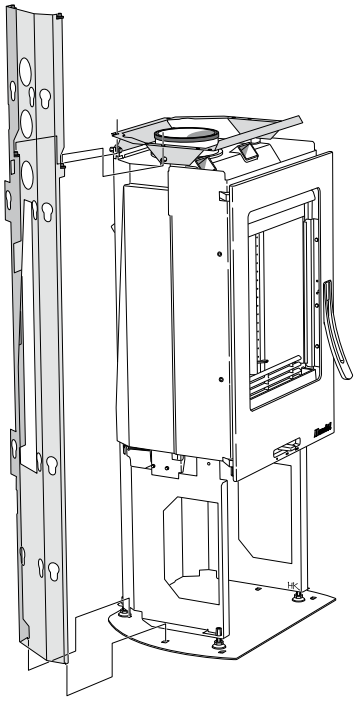
Настройте ножки так, чтобы между верхней стороной панели основания и нижним краем дверцы топки оставался зазор 426 мм. Убедитесь, что топка стоит вертикально.

3



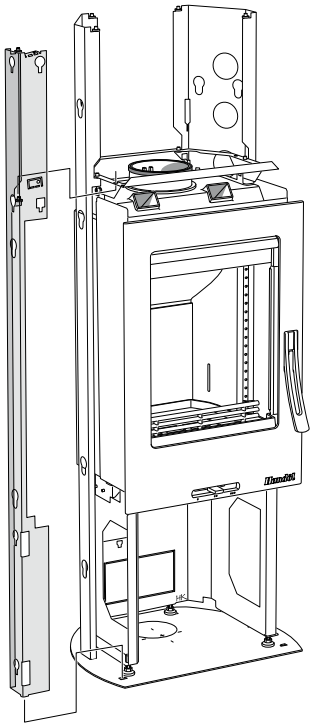
Затяните 4 x M6x20 винты на верхней раме на несколько оборотов и установите на топку так, чтобы винты попали в пазы (см. рис.).

4



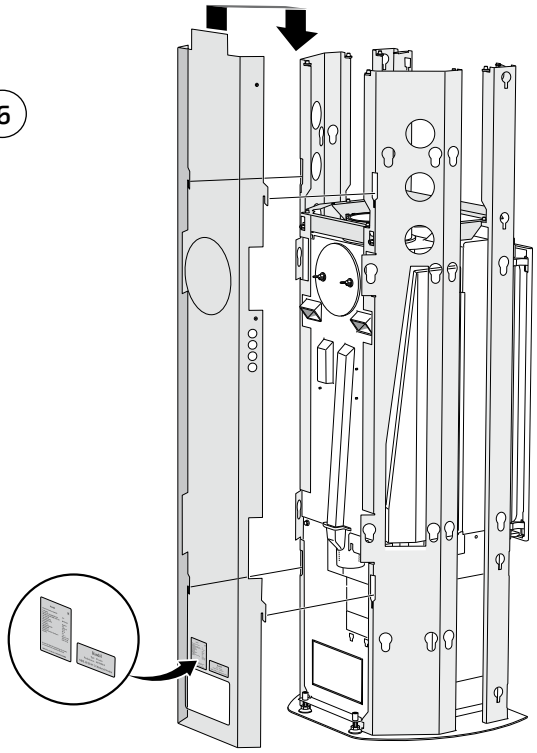
Установите выступы задних боковых профилей в панель основания и наденьте профили на верхнюю раму, как показано на рисунке.

5



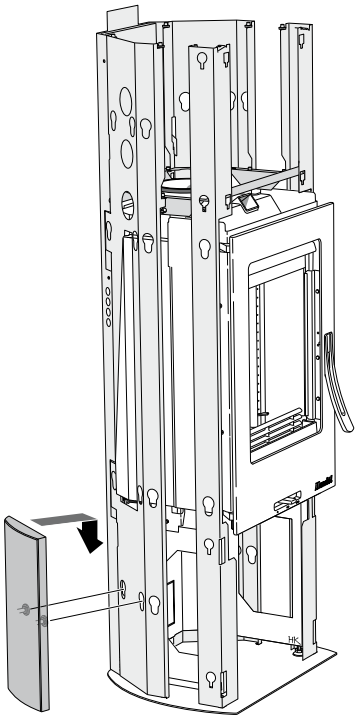
Установите передние боковые профили аналогично п. 4. Затяните винты на верхней раме.

6



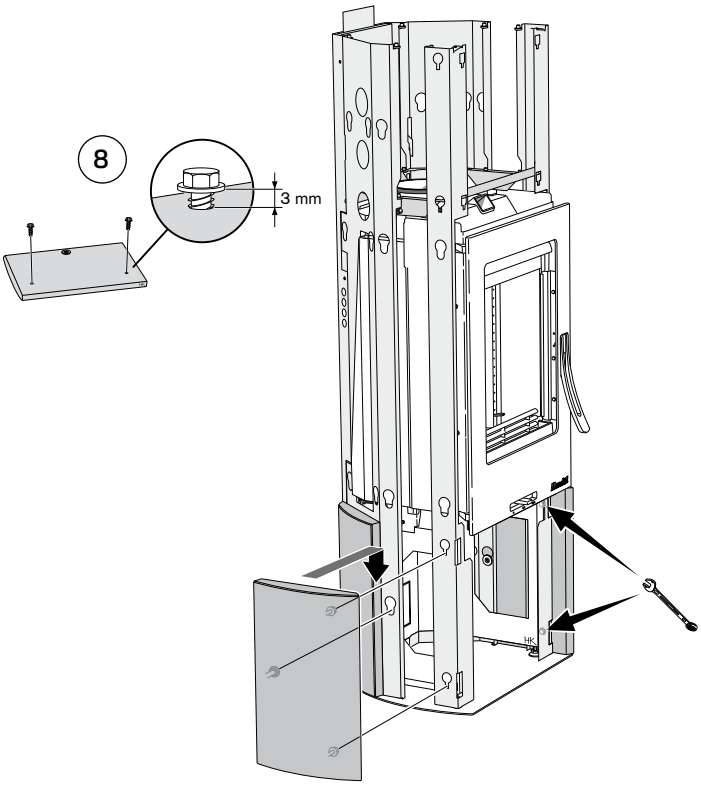
Установите паспортные таблички на внешнюю сторону задней панели, как показано на рисунке. Установите заднюю панель, навесив ее на отверстия в боковых профилях. Если предполагается заднее подключение камина к дымоходу, подключите его на этой стадии сборки.

7



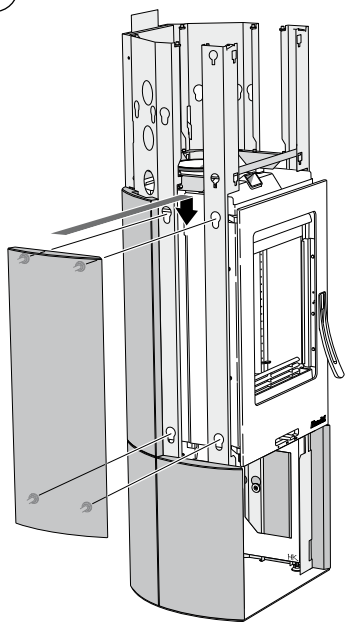
Установите задний боковой камень на место, надев его на отверстия в боковых панелях.

8



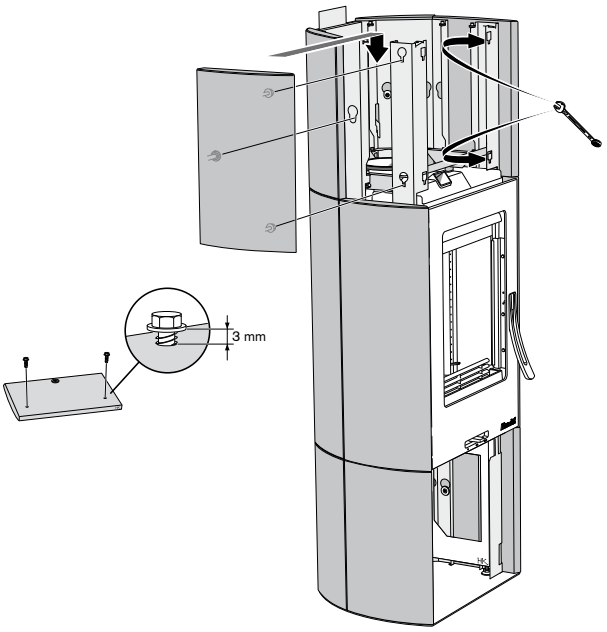
Закрепите 2 бетонных винта на передних боковых камнях. Оставьте 3 мм между камнем и фланцем винта. Установите передний боковой камень, вставив винты в отверстия в боковых профилях, и затяните винты.

9



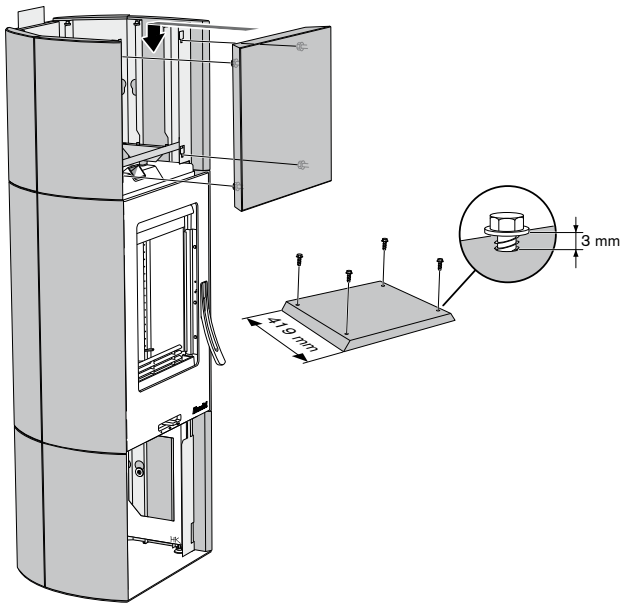
Установите средний камень, навесив его на боковые профили.

10



Установите верхние боковые камни так, как описано в п.8.

11

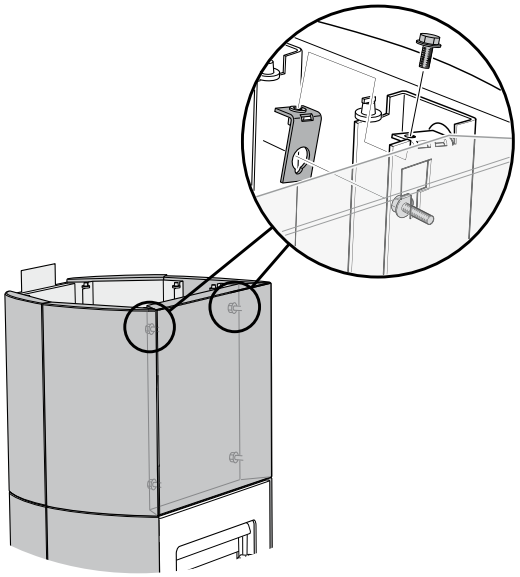


Ввинтите 4 винта на верхний передний камень. Оставьте 3 мм между поверхностью камня и фланцем винта. Установите камень, вставив винты в монтажные отверстия.

Важно!! Если предполагается установка вентилятора, нужно смонтировать его до установки нижнего переднего камня.

Инструкция по установке теплонакопительного блока - см. стр. 22.

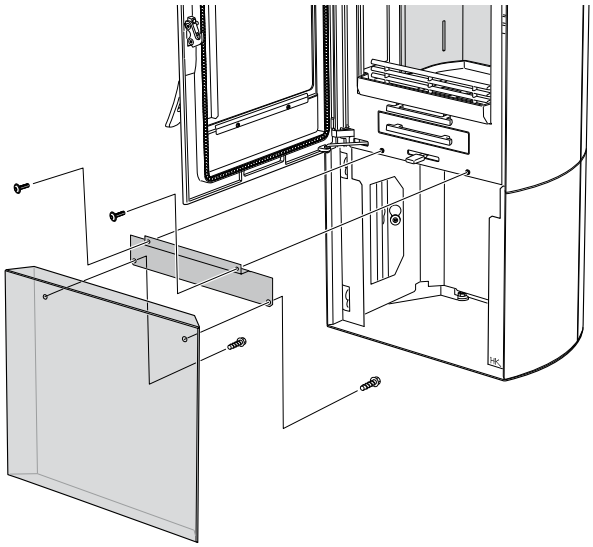
12



Установите монтажные уголки на верхние бетонные винты, как показано на рисунке. Выровняйте верхний передний камень так, чтобы его верхний край находился на одной линии с верхним краем боковых камней. Затяните 4 бетонных винта.

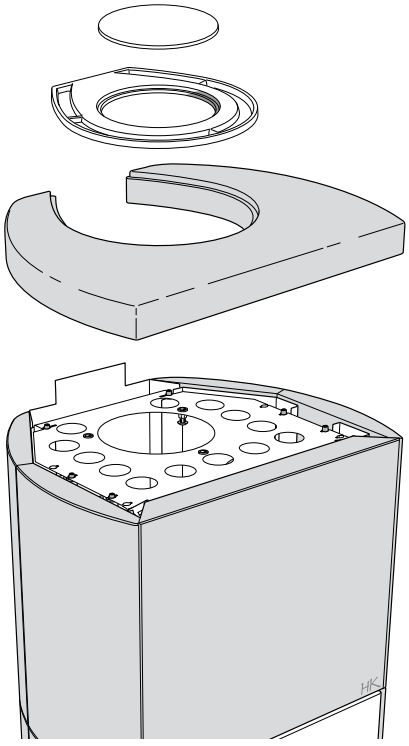
ВАЖНО!! Убедитесь, что расстояние между дверцей топки и нижним краем верхнего переднего камня составляет 4 мм. При необходимости ножки топочной камеры можно настроить до получения необходимого расстояния между передними камнями и дверцей топки.

13

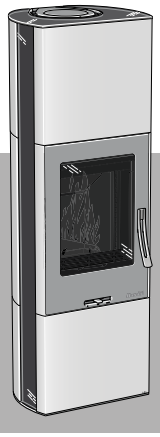


Закрепите монтажную пластину на верхнем крае переднего нижнего камня. Установите передний камень и закрепите его 2 x M5 винтами на корпусе камина.

14



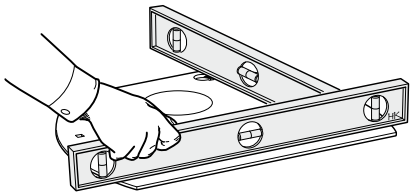
Установите верхнюю ребристую пластину на силиконовые конусы, винты должны быть направлены вниз. Затем установите верхний камень, конвекционную решетку и крышку.



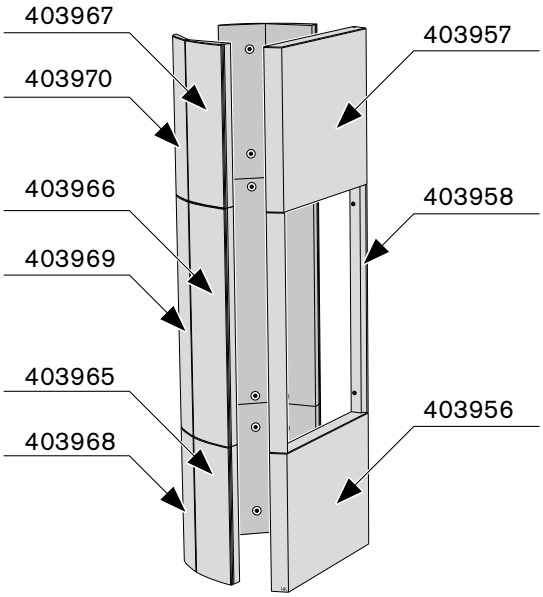
Установка отделочных панелей

Contura 35T

- Распакуйте отделочные панели, конвекционную решетку и верхнюю панель.
- Внимательно изучите раздел инструкции, в котором описывается монтаж отделочных панелей. Убедитесь, что все детали в наличии и не повреждены. Обращайтесь с деталями отделки с осторожностью.
- Установите камин на панель защиты пола и проверьте, что расстояния до стен соответствуют рекомендуемым безопасным расстояниям.
- Для Contura 35T стеклянные части должны быть тщательно очищены до начала монтажа.

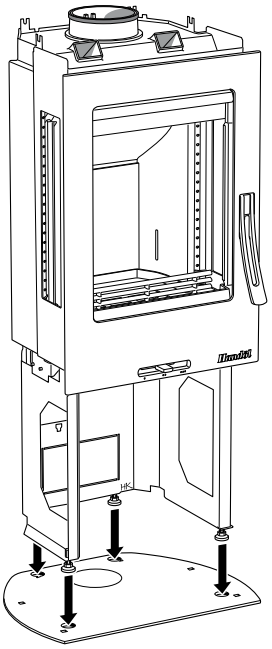


Разместите панель основания на полу в соответствии с безопасными расстояниями. Убедитесь, что панель лежит горизонтально. При необходимости подложите стальные клинья или шайбы.



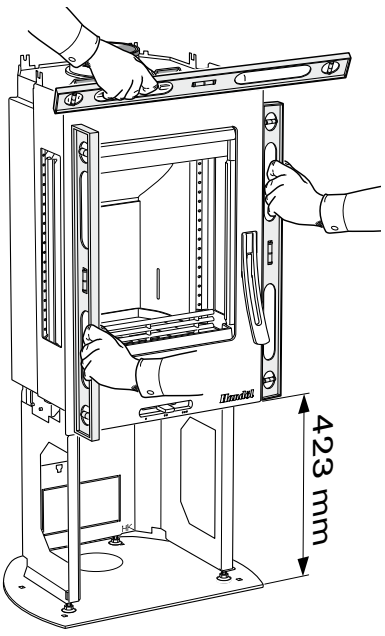
Все камни пронумерованы так, как показано на рисунке. Мы рекомендуем установку камней в порядке, указанном в настоящей инструкции.
ВАЖНО! Обращайтесь с талькомагнезитом с осторожностью! Детали из талькомагнезита легко поцарапать или испачкать маслом и смазкой.

1



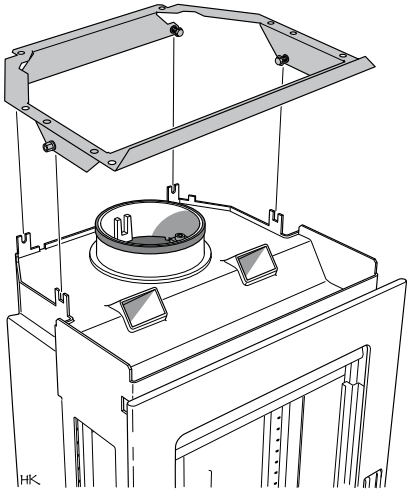
Установите топку камина на панель основания так, чтобы пластиковые ножки попали в соответствующие отверстия.

2



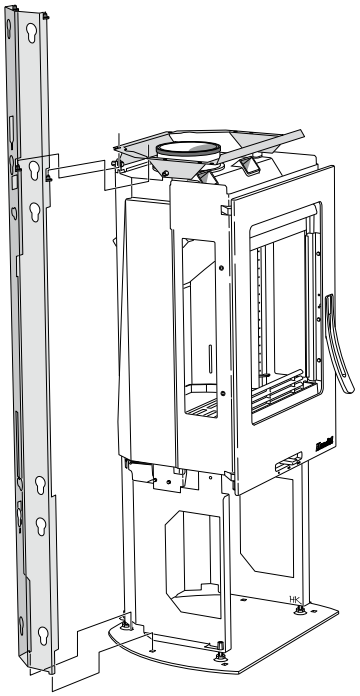
Настройте ножки так, чтобы между верхней стороной панели основания и нижним краем дверцы топки оставался зазор 423 мм. Убедитесь, что топка стоит вертикально.

3



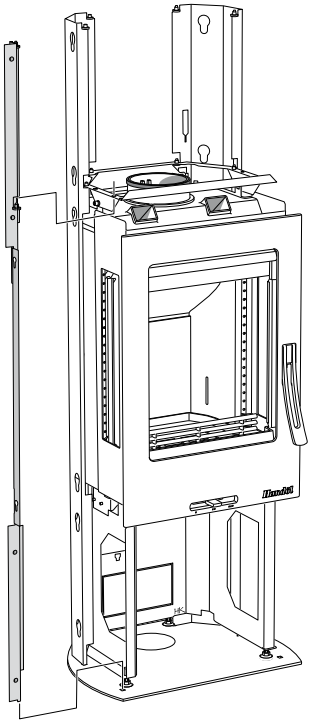
Закрепите 4xM6x20 винты на верхней раме на несколько оборотов и установите на топку так, чтобы винты попали в пазы (см. рис.).

4



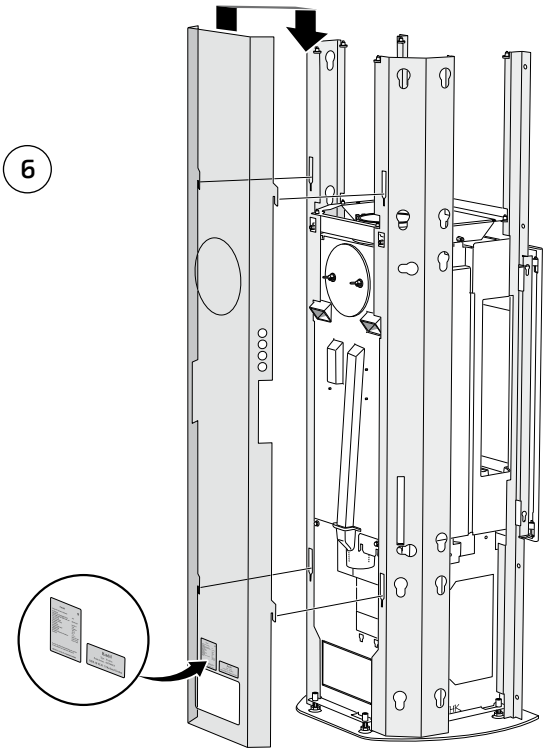
Установите выступы задних боковых профилей в отверстия на панели основания и наденьте профили на верхнюю раму, как показано на рисунке.

5



Установите передние боковые профили аналогично п. 4. Затяните винты на верхней раме.

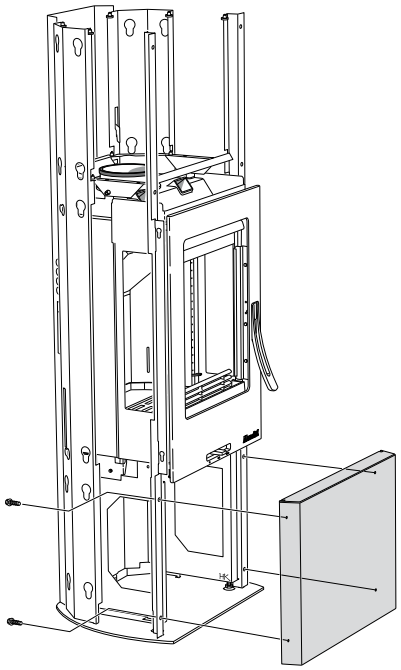
6



Установите паспортные таблички на внешнюю сторону задней панели, как показано на рисунке. Установите заднюю панель, навесив ее на отверстия в боковых профилях. Если предполагается заднее подключение камина к дымоходу, подключите его на этой стадии сборки.

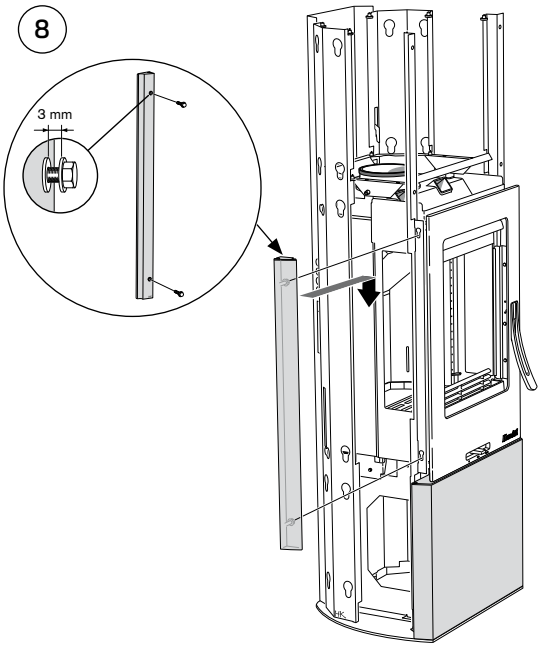
Важно!
Если предполагается установка вентилятора, его необходимо установить до установки нижнего переднего камня.

7



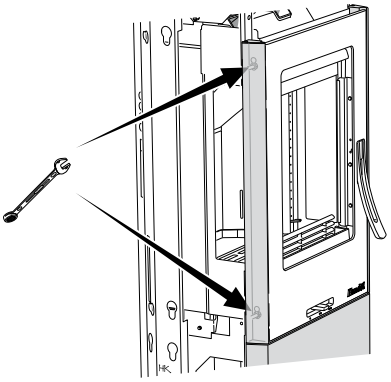
Закрепите нижний передний камень, используя 4 бетонных винта.

8



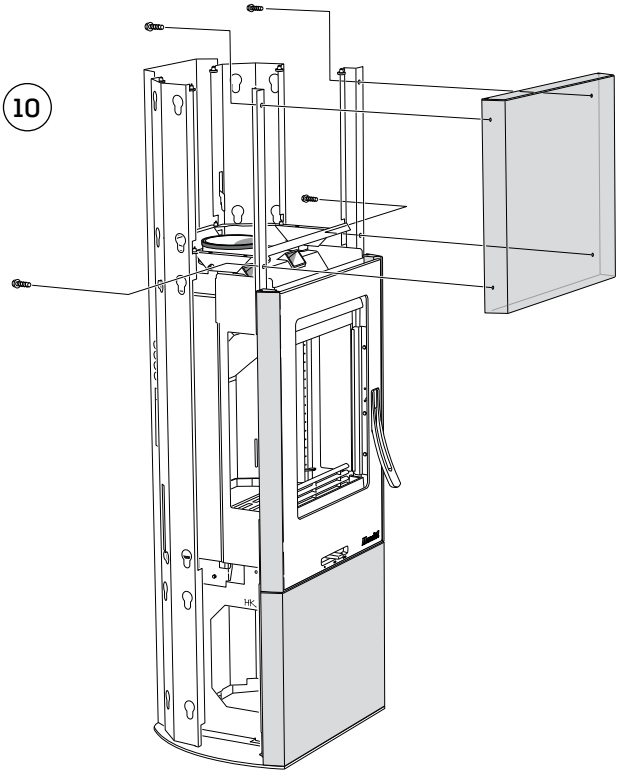
Закрепите 2xM6x8 винта в передних боковых камнях. Навесьте передние боковые камни на место, используя отверстия в боковых профилях.

9



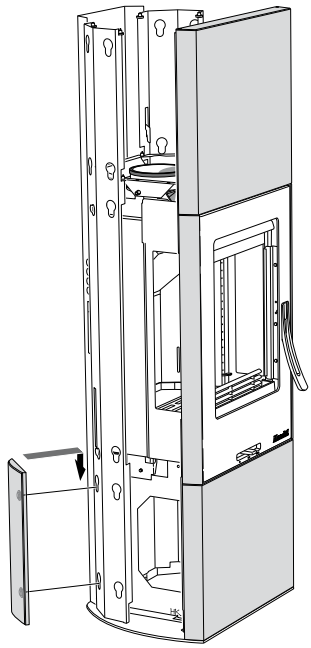
Аккуратно затяните винты.

10



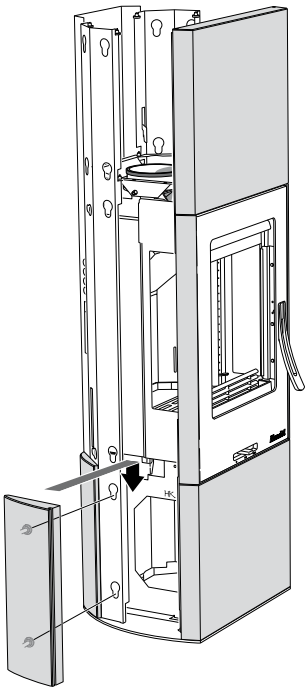
Установите верхний передний камень поверх боковых передних камней. Закрепите при помощи 4 бетонных винтов.
ВАЖНО! **Убедитесь, что расстояние между дверцей топки и верхним передним камнем составляет 4 мм.** При необходимости можно настроить ножки топки для получения равномерного зазора между передними камнями (и верхним, и нижним) и дверцей топки.

11



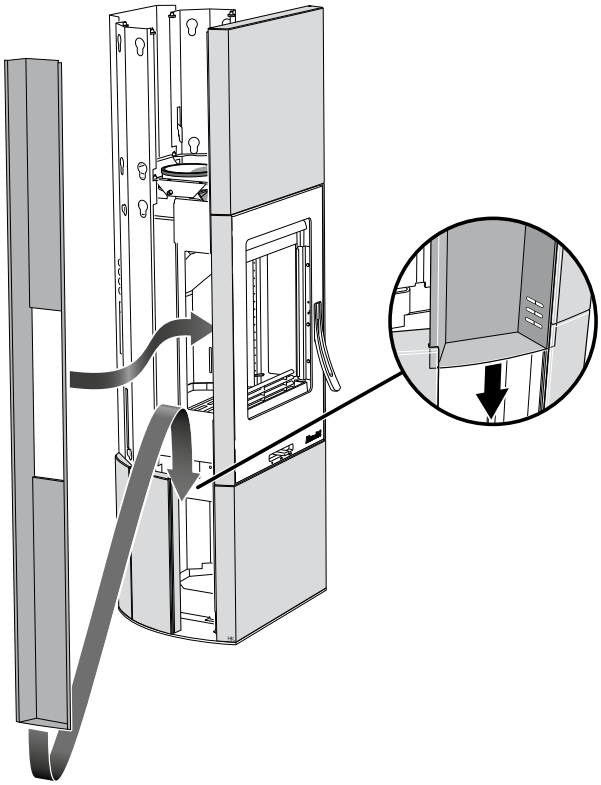
Установите задние панели из талькохлорита на место, используя отверстия в боковых профилях.

12



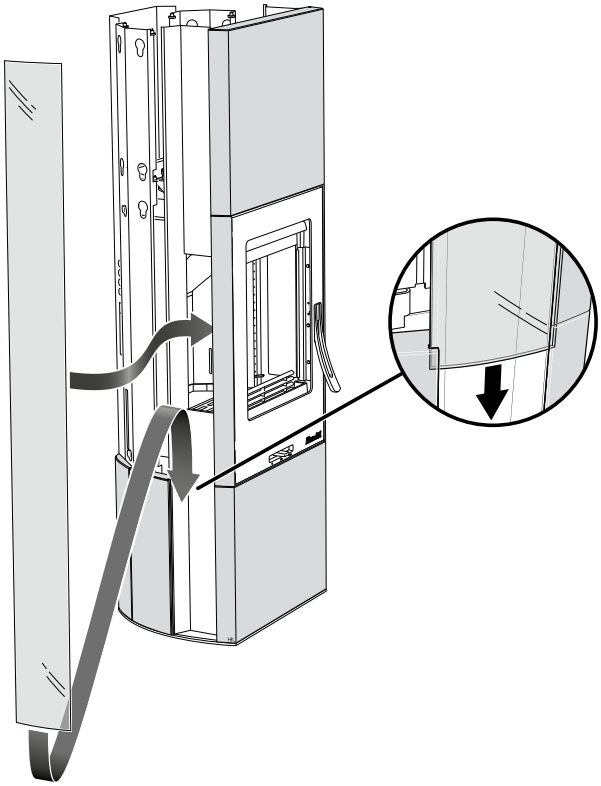
Установите боковую панель из талькохлорита.

13



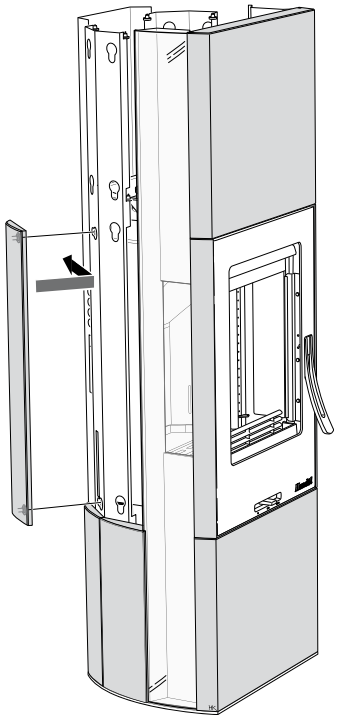
Приподнимите защитную панель выше нижних отделочных панелей из талькохлорита. Вставьте кромку защитной панели в паз панели из талькохлорита. Вентиляционные выемки должны совпадать с передними панелями из талькохлорита. Вставьте защитную панель в пазы в направлении нижней панели.

14



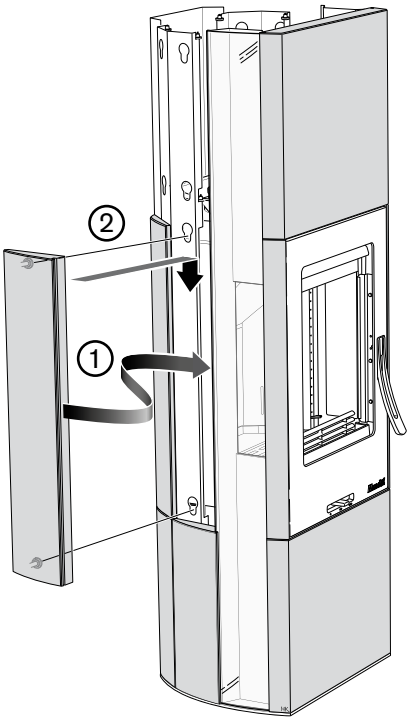
Установите стеклянные панели так же, как защитные панели.

15



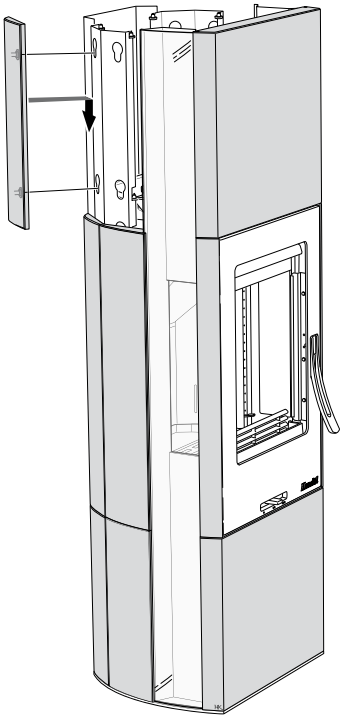
Вставьте выступы задних средних камней в соответствующие отверстия.

16



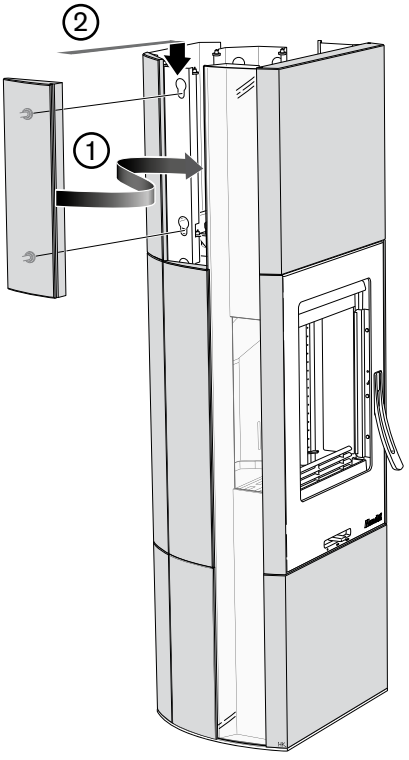
Вставьте передний средний камень на место так, чтобы стекло и металлическая панель под ним вошли в паз камня, а винты на камне попали в соответствующие отверстия на монтажных профилях. Затем опустите панель вниз, чтобы зафиксировать ее на месте (см. рис.).

17



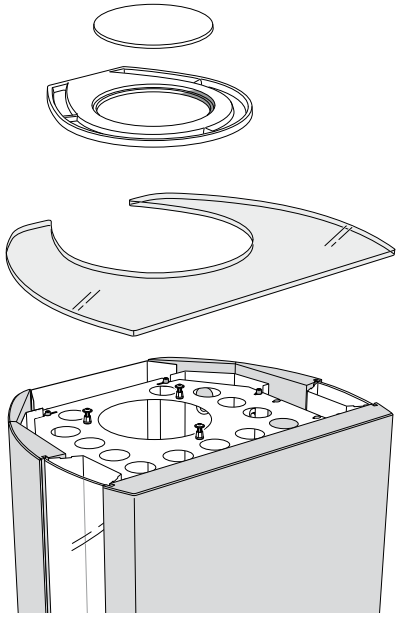
Наденьте задний камень на место.

18



Установите верхний боковой камень аналогично п. 16.

19

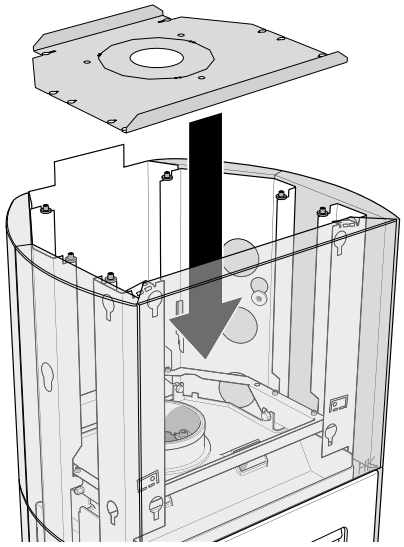


Установите верхнюю ребристую пластину на силиконовые конусы. Затем установите стеклянную верхнюю панель/верхний камень, конвекционную решетку и крышку.

Установка дополнительного оборудования: теплонакопительный блок

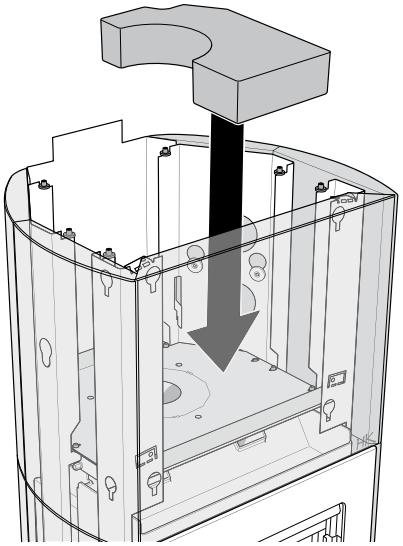
Теплонакопительный блок под стеклянной верхней панелью

1



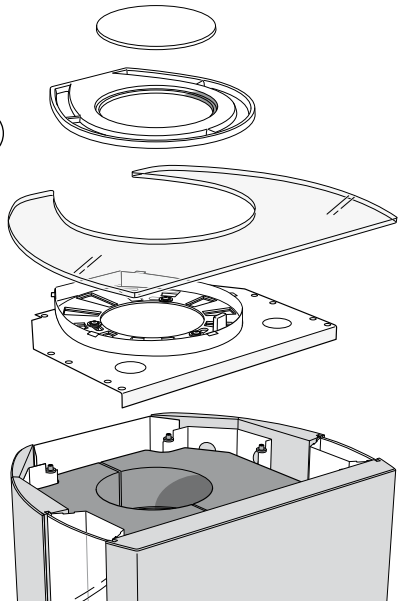
Разместите удерживающую пластину, как показано на рисунке.

2



Уложите блоки из оливина на удерживающую пластину (см. рис.).

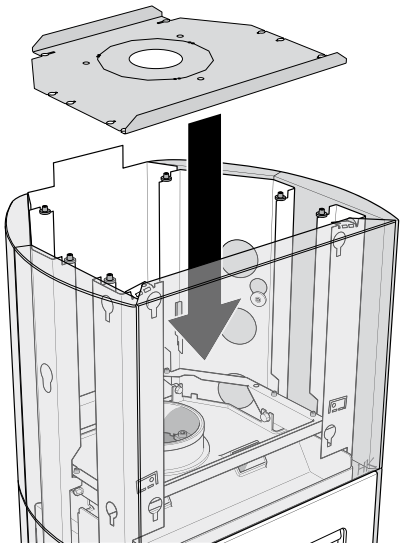
3



Уложите регулятор горячего воздуха на силиконовые конусы. Затем установите стеклянную верхнюю панель, конвекционную решетку и крышку.

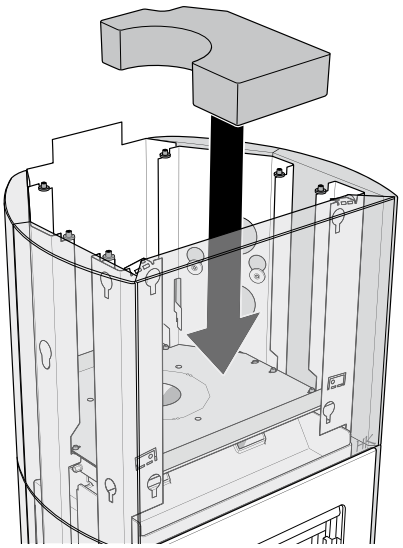
Теплонакопительный блок под верхней панелью из талькомагннезита

1



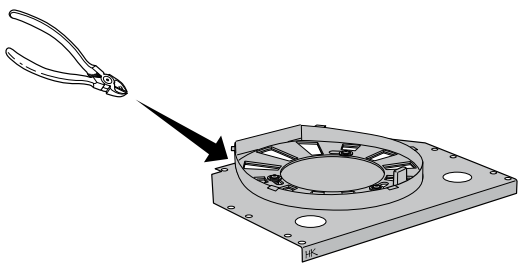
Разместите удерживающую пластину, как показано на рисунке.

2



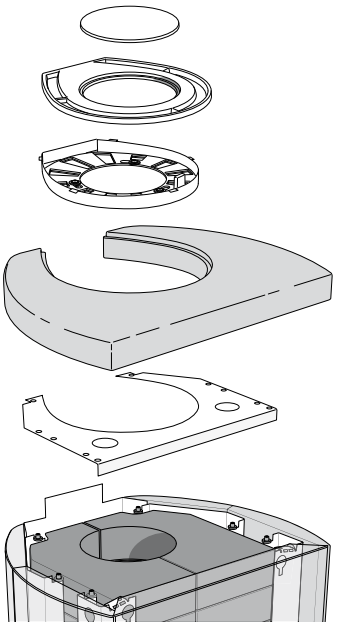
Уложите блоки из оливина на удерживающую пластину (см. рис.).

3



Кусачками удалите крепление регулятора горячего воздуха на задней стороне пластины, на которой он закреплен. Затем отломите крепление регулятора горячего воздуха на переднем крае.

4



Установите пластину регулятора горячего воздуха на силиконовые конусы. Установите верхнюю панель из талькомагнезита и уложите регулятор горячего воздуха в паз верхней панели. Уложите сверху конвекционную решетку и заглушку.

NIBE AB/NIBE BRASVÄRME · Box 134 · 285 23 Markaryd
www.handol.eu

Nibe Brasvärme оставляет за собой право изменять цвета, материалы, размеры и модели в любое время без специального уведомления. Ваш дилер может обеспечить вас соответствующей информацией.

IAV SE-EX 1011-2 811019